

# FRANCE-POLOGNE

Contacts, échanges culturels,  
représentations  
(fin XVI<sup>e</sup>-fin XIX<sup>e</sup> siècle)

Textes réunis par Jaroslaw Dumanowski,  
Michel Figeac et Daniel Tollet



PARIS  
HONORÉ CHAMPION ÉDITEUR  
2016

[www.honorechampion.com](http://www.honorechampion.com)

## TABLE DES MATIÈRES

ALLOCUTION DE M. PIERRE BUHLER, AMBASSADEUR DE FRANCE À VARSOVIE .....	7
---	---

INTRODUCTION .....	11
J. DUMANOWSKI, M. FIGEAC	

### PREMIÈRE PARTIE LES ÉCHANGES DE SOUVERAINS ENTRE FRANCE ET POLOGNE

HENRI AU PAYS DES SARMATES (1573-1574) .....	17
Nicolas Le ROUX	

UN MARIAGE, UN VOYAGE, DES TÉMOIGNAGES .....	35
Lucien BELY	

LOUISE-MARIE DE GONZAGUE À VARSOVIE : SON ENTRÉE EN POLITIQUE VUE PAR SON SECRÉTAIRE PIERRE DES NOYERS (1646-1648) .....	51
Damien MALLET	

«FIDÈLE SUJETTE» OU «MAUVAISE FRANÇAISE»? MARIE-CASIMIRE DE LA GRANGE D'ARQUIEN, REINE DE POLOGNE, SOUS LE REGARD DES AMBASSADEURS DE LOUIS XIV .....	69
Géraud POUMARÈDE	

UN REGARD SUR LA POLOGNE : LES RÉJOUISSANCES À DRESDE ET VARSOVIE POUR LE MARIAGE ROYAL DE 1747, UN EXEMPLE DE JOIE CONVENUE AU SERVICE DE LA DIPLOMATIE FRANCO-POLONAISE .....	93
Pauline VALADE	

## DEUXIÈME PARTIE LES ÉCHANGES DE PERSONNES

UN CONSUL FRANÇAIS À GDANSK : QUEL INTÉRÊT POUR LES RELATIONS FRANCO-POLONAISES ? (1610-1660) .....	117
Marie-Louise PELUS-KAPLAN	

REGARDS SUR LA POLOGNE DANS UNE CORRESPONDANCE DIPLOMATIQUE DE PIERRE DES NOYERS À L'ÉPOQUE DU « DÉLUGE » SUÉDOIS .....	139
Igor KRASZEWSKI	

LES LAZARISTES EN POLOGNE LA MISSION DE VARSOVIE DANS LA CORRESPONDANCE DE SAINT VINCENT DE PAUL (1650-1660) .....	163
Éric SUIRE	

LES RELATIONS ENTRE L'ÉLITE SOCIALE FRANÇAISE ET L'ÉGLISE DE LA SAINTE-CROIX À VARSOVIE, À LA LUMIÈRE DES SOURCES ÉPIGRAPHIQUES ET DES REGISTRES PAROISSIAUX DES XVII <sup>e</sup> ET XVIII <sup>e</sup> SIÈCLES .....	183
Iwona M. DACKA-GÓRZYŃSKA	

LE PRESTIGE DE PARIS SUR LA HAUTE ARISTOCRATIE POLONAISE DANS LA PREMIÈRE MOITIÉ DU XIX <sup>e</sup> SIÈCLE .....	201
Michel FIGEAC	

DE LA POLOGNE AU MÉDOC : LES SKAWINSKI, UNE DYNASTIE DE RÉGISSEURS AU SERVICE DE LA MODERNISATION DES DOMAINES VITICOLES AU XIX <sup>e</sup> SIÈCLE . . . . .	223
Claire STEIMER	

**TROISIÈME PARTIE**  
**LES ÉCHANGES CULTURELS**  
**ENTRE FRANCE ET POLOGNE**

PAUL TREMO ET WOJCIECH WIELĄDKO DEUX MODÈLES DE LA RÉCEPTION DE LA CULTURE CULINAIRE FRANÇAISE EN POLOGNE AU XVIII <sup>e</sup> SIÈCLE ? . . . . .	241
Jarosław DUMANOWSKI	

LE TRANSFERT CULTUREL EFFERVESCENT : LE CHAMPAGNE EN POLOGNE AU DÉBUT DU XIX <sup>e</sup> SIÈCLE . . . . .	255
Dorota DIAS-LEWANDOWSKA	

LE CONTEXTE FRANÇAIS DANS LE THÉÂTRE POLONAIS À L'ÉPOQUE DE STANISLAS-AUGUSTE . . . . .	269
Marek DĘBOWSKI	

PIERRE SAMUEL DUPONT DE NEMOURS ET SES CONCEPTIONS DE L'ÉDUCATION DANS LA POLOGNE ET LA FRANCE DU XVIII <sup>e</sup> SIÈCLE . . .	283
Marguerite FIGEAC	

STANISLAS LESZCZYŃSKI (1737-1766) OU L'ESPRIT DE LA ROCAILLE EN LORRAINE . . . . .	301
Thierry FRANZ	

ENTRE LE RÉEL ET LE FANTASTIQUE JEAN-PIERRE NORBLIN, UN TÉMOIN FRANÇAIS DE LA VIE EN POLOGNE AU XVIII <sup>e</sup> SIÈCLE . . . . .	323
Paweł IGNACZAK	

BALZAC EN POLOGNE RUSSE .....	335
Remigiusz FORYCKI	

**QUATRIÈME PARTIE  
ÉCHANGES DE REGARDS  
ENTRE FRANCE ET POLOGNE**

LA POLOGNE DANS LES IMPRIMÉS DE LANGUE FRANÇAISE (1572-1576) .....	351
Teresa MALINOWSKI	

LA GLOIRE DE JEAN SOBIESKI ET L'IMAGE DE LA POLOGNE EN FRANCE À L'EPOQUE MODERNE .....	363
Daniel TOLLET	

LA PROPAGANDE DE STANISLAS-AUGUSTE DANS LA <i>GAZETTE DE LEYDE</i> : LES RELATIONS DE LA VISITE DU COMTE DU NORD EN FRANCE .....	379
Piotr UGNIEMSKI	

LA COUR, LES CAFÉS ET LES CABINETS SCIENTIFIQUES: PARIS DANS LES YEUX D'UN JEUNE VOYAGEUR DE LIVONIE JOZEF JERZY HYLZEN .....	395
Stanisław ROSZAK	

LA POLOGNE DE BIGOT DE MOROGUES: ITINÉRAIRE D'UN PRÉCEPTEUR EXILÉ (1788-1797) .....	407
Caroline LE MAO	

INDEX .....	425
-------------	-----